

# GRILL MEISTER

(GB)

### PIZZA STONE

#### ● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

#### ● Intended use

The product must only be used to bake pizzas and light pastry in ovens or on grills (gas and coal grills, with lid). Any other use and any product modification is prohibited and can lead to injuries and product damage. The manufacturer is not liable for any damages caused by any use other than for the intended purpose. The product is not intended for commercial use.

#### ● Technical data

|              |                          |                                |
|--------------|--------------------------|--------------------------------|
|              | HG08760A                 | HG08760B                       |
| Shape:       | Round                    | Rectangular                    |
| Size:        | approx. Ø 38 cm × 1.2 cm | approx. 30 cm × 38 cm × 1.2 cm |
| Weight:      | approx. 2.4 kg           |                                |
| Material:    | Cordierite               |                                |
| Temperature: | up to 250 °C             |                                |

#### ● Safety instructions

SAVE ALL SAFETY INSTRUCTIONS AND INSTRUCTIONS FOR USE FOR FUTURE REFERENCE!

- Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material represents a danger of suffocation.
- The product may become very hot during baking. Use oven mitts or protective gloves for your protection. The gloves have to meet the requirements for category II heat protection.
- Do not use pointy or sharp objects on the product.
- Do not cut or scratch the surface of the product. This may damage the product.
- Allow the product to cool down completely before removing it from the oven or grill.
- Do not clean the product in the dishwasher.
- The product is not microwave-proof.
- The product is oven-proof. Place the product on an oven grate, not directly on the floor of the oven.
- Avoid rapid temperature changes. Rapid temperature changes may damage the product.
- Do not drop the product. The product is not break proof. This may affect the product’s ability to function properly.
- Do not use the product if it is damaged.

- FOOD-SAFE!** The flavour and aroma of your foods are not affected by this product.
- Do not use knives, pizza cutters or any sharp tools on the product.

#### ● Before first use

**⚠ CAUTION:** Keep the packaging materials away from the children and pets, it may cause suffocation.

- Remove the product from the packaging and remove all packaging materials.
- Clean the product (see “Cleaning and care”).

#### ● Usage

#### ● Using the product in an oven

**NOTICE! RISK OF DAMAGE!**

- Always place the product in the cold oven. A sudden temperature change will cause the product to crack.

- Place the product on the middle grate in the oven.
- Heat up the oven for at least 30 minutes on the highest level (top/bottom heat at least 250 °C).
- Place the pizza on the product. The baking time depends on your recipe.
- Remove the pizza from the oven.
- Switch off the oven and let the product cool down in the oven.

#### ● Using the product on a grill

**ⓘ INFO:**

- A kettle grill or gas grill with a lid is required for using the product.
- Keep the lid closed during the baking process.
- Rotate the pizza during the baking process in order to bake it evenly.

- Place the product on the grill. Heat the grill for at least 30 minutes.
- Flour the product before use.
- Place the pizza on the product. The baking time depends on your recipe.
- Remove the pizza from the grill.
- Switch off the grill and let the product cool down on the grill.

#### ● Cleaning and care

**NOTICE! RISK OF DAMAGE!**

- Allow the product to slowly cool down before cleaning. Never immerse the product in water when it is hot. This may cause cracking.
- Not suitable for dishwashers.
- Do not allow the product to soak in rinse water as it absorbs and stores water. Otherwise there is a risk of cracking and breaking during the heating process.
- Do not use any abrasive, aggressive cleaners to clean the product.

**ⓘ** Due to heat and food ingredients, the product will change its colour over time. This does not have an impact on hygiene. If discoloured, the product may be first cleaned with fine sandpaper before using a hand brush.

- Clean the product after every use.
- Carefully remove any dirt that is stuck on the product with a hand brush or a plastic scraper.
- Clean the product with a slightly damp cloth.

#### ● Storage

- Before storage: Clean the product (see “Cleaning and care”).
- Store the product in the original packaging when it is not in use.
- Store the product in a cool, dry, and well-ventilated place.

#### ● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

#### ● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

#### ● Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your claim, observe the following instructions:

Make sure to have the original sales receipt and the item number (IAN 466068\_2404) available as proof of purchase.

You can find the item number on the rating plate, an engraving on the product, on the front page of the instruction manual (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, contact the service department listed below either by telephone or by e-mail.

Once the product has been recorded as defective you can return it free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure to enclose the proof of purchase (sales receipt) and a short, written description outlining the details of the defect and when it occurred.

#### ● Service

**GB**
**Service Great Britain**
Tel.: 0800 0569216
E-Mail: owim@lidl.co.uk

(HU)

### PIZZASÜTŐ KŐ

#### ● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel egy magas minőségű termék mellett döntött. Az első üzembevétel előtt ismerkedjen meg a készülékkel. Ehhez figyelmesen olvassa el a következő Használati utasítást és a biztonsági tudnivalókat. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. Őrizze meg ezt az útmutatót egy biztos helyen. A termék harmadik félnek történő továbbadása esetén mellékelje a termék a teljes dokumentációját is.

#### ● Rendeltetésszerű használat

A termék kizárólag pizzák és más világos tészták elkészítésére használható sütőben vagy grillen (gáz- és faszénüzemű, fedővel). Minden más használati mód, illetve a termék módosítása tilos, és személyi sérülést és a termék károsodását eredményezheti. A gyártó nem vállal felelősséget a termék rendeltetéstől eltérő használatából adódó károkért. A termék üzleti használatra nem alkalmas.

#### ● Műszaki adatok

|              |                      |                            |
|--------------|----------------------|----------------------------|
|              | HG08760A             | HG08760B                   |
| Forma:       | Kerek                | Szögletes                  |
| Méretek:     | kb. Ø 38 cm × 1,2 cm | kb. 30 cm × 38 cm × 1,2 cm |
| Súly:        | kb. 2,4 kg           |                            |
| Anyag:       | Kordierit            |                            |
| Hőmérséklet: | 250 °C-ig            |                            |

#### ● Biztonsági utasítások

**ŐRIZZE MEG A BIZTONSÁGI ÉS HASZNÁLATI UTASÍTÁSOKAT KÉSŐBBI HASZNÁLATRA!**

- Ne hagyja a gyermekeket a csomagolóanyagokkal felügyelet nélkül. A csomagolóanyagok fulladást okozhatnak.
- Sütés közben a termék nagyon felforrósodhat. Saját védelme érdekében használjon edényfogó ruhát vagy sütőkesztyűt. A kesztyűnek teljesítenie kell a II. hővédelmi kategória követelményeit.
- Ne használjon hegyes vagy éles tárgyakat a terméken.
- Ne vágja és ne karcolja meg a termék felületét. Ellenkező esetben a termék károsodhat.
- Mielőtt a terméket kivenné a sütőből vagy levenné a grillről, hagyja teljes mértékben lehűlni.
- A terméket ne tisztítsa mosogatógépben.
- A termék mikrohullámú sütőben nem használható.
- A termék sütőben használható. A terméket helyezze egy sütőrácsra, ne közvetlenül a sütő aljára.
- Kerülje a gyors hőmérsékleti változásokat. A gyors hőmérsékleti ingadozások kárt tehetnek a termékben.
- Ügyeljen arra, hogy ne essen le a termék. A termék nem törésálló. Az ütődések kedvezőtlenül befolyásolhatják a termék használhatóságát.
- Ne használja a terméket, ha az sérült.

- ÉLELMISZERBIZTOS!** A termék nincs hatással az élelmiszerek ízére és aromájára.
- A terméken ne használjon késeket, pizzaszeletelőket vagy egyéb éles eszközöket.

#### ● Mielőtt először használná

**⚠ FIGYELEM:** A csomagolóanyagot tartsa távol a gyermekektől és a házi kedvencektől, mert az fulladást okozhat.

- Vegye ki a terméket a csomagolásból, és szabaduljon meg a csomagolóanyagoktól.
- Tisztítsa meg a terméket (lásd a „Tisztítás és ápolás” c. részt).

#### ● Kezelés

#### ● A termék használata sütőben

**MEGJEGYZÉS! KÁROSODÁS VESZÉLYE!**

- A terméket mindig hideg sütőbe helyezze. A hőmérséklet hirtelen megváltozása következtében a termék elrepedhet.

- A terméket a sütő középső rácsára helyezze.
- Melegítse fel a sütőt legalább 30 percig a legmagasabb fokozaton (alsó-felső sütés, legalább 250 °C).
- Tegye rá a pizzát a termékre. A sütési idő mindig a recepttől függ.
- Vegye ki az pizzát a sütőből.
- Kapcsolja ki a sütőt és hagyja a terméket a sütőben teljes mértékben lehűlni.

#### ● A termék használata grillen

**ⓘ TUDNIVALÓ:**

- A termék gömbr grillen vagy fedeles gázgrillen használható.
- A sütés alatt hagyja a fedőt lecsukva.
- Az egyenletes sütés érdekében a folyamat során forgassa el a pizzát.

- Helyezze rá a terméket a grillre. Melegítse fel a grillt legalább 30 percen keresztül.
- Minden használat előtt szórja be a terméket liszttel.
- Tegye rá a pizzát a termékre. A sütési idő mindig a recepttől függ.
- Vegye le a pizzát a grillről.
- Kapcsolja ki a grillt és hagyja a terméket teljes mértékben lehűlni.

#### ● Tisztítás és ápolás

**MEGJEGYZÉS! KÁROSODÁS VESZÉLYE!**

- Tisztítás előtt hagyja a terméket lassan lehűlni. Amíg a termék forró, soha ne merítse vízbe. Ez repedésekhez vezethet.
- Mosogatógépben nem mosható.
- Ne áztassa a terméket mosogatóvízben, mert az a vizet képes felvenni és tárolni. Ellenkező esetben a termék a felmelegedés során megrepedhet és eltörhet.
- A termék tisztításához ne használjon maró vagy súroló hatású tisztítószereket.

**ⓘ** A hő és az élelmiszerek összetevői a termék felületén elszíneződéseket okoznak. Ennek nincsenek higiéniai következményei. Elszíneződések esetén a termék egy csiszolópapírral megtisztítható, mielőtt kézi keféf használna.

- Minden használat után tisztítsa meg a terméket.
- A termékre rárakódott szennyeződéseket távolítsa el egy kézi kefe vagy egy műanyag kaparó segítségével.
- A terméket csak enyhén nedves ruhával tisztítsa.

#### ● Tárolás

- Tárolás előtt: Tisztítsa meg a terméket (lásd a „Tisztítás és ápolás” c. részt).
- Ha a terméket nem használja, tárolja azt az eredeti csomagolásában.
- A terméket hűvös, száraz, jól szellőző helyen tárolja.

#### ● Mentésítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.

A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.

#### ● Garancia

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

#### ● Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézhetősége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 466068\_2404) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típus tábláról, a gravírozásból, az Útmutató címodaláról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, először is vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervicimre.





Sie finden die Artikelnummer auf dem Typenschild, einer Gravur auf dem Produkt, der Startseite der Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, wenden Sie sich zunächst telefonisch oder per E-Mail an die unten aufgeführte Serviceabteilung.

Sobald das Produkt als defekt erfasst wurde, können Sie es kostenlos an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift zurücksenden. Stellen Sie sicher, dass Sie den Originalkaufbeleg (Kassenbon) sowie eine kurze, schriftliche Beschreibung beilegen, in der die Einzelheiten des Defekts und der Zeitpunkt des Auftretens dargelegt sind.

## ● **Service**

### **DE Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: [owim@lidl.de](mailto:owim@lidl.de)

### **AT Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail: [owim@lidl.at](mailto:owim@lidl.at)

### **CH Service Schweiz**

Tel.: 0800 562153

E-Mail: [owim@lidl.ch](mailto:owim@lidl.ch)



IAN 466068\_2404

**OWIM GmbH & Co. KG**

Stiftsbergstraße 1

74167 Neckarsulm

GERMANY

Model No.: HG08760A/

HG08760B

Version: 11/2024

